

FADINI
l'apricancello
Made in Italy

I

LIBRETTO DI ISTRUZIONI

Elpro • S40

PROGRAMMATORE A MICROPROCESSORE
PER DISSUASORI A SCOMPARSA

- FINO A 4 DISSUASORI A SCOMPARSA
- APERTURA PEDONALE
- PREDISPOSTO PER SEMAFORO A 3 LUCI
- AUTOMATICO O SEMIAUTOMATICO
- COLLEGAMENTI SEPARATI PER ELETTROVALVOLA
- SISTEMA DI SUPERVISIONE INTEGRITA' C.S.I.

- PREDISPOSIZIONE
PER OROLOGIO ESTERNO
- FUNZIONE PASSO-PASSO
- UOMO PRESENTE

pag. 1,2,3,4,5

GB

INSTRUCTIONS

Elpro • S40

ELECTRONIC PROGRAMMER WITH
MICROPROCESSOR FOR RISING BOLLARDS

- UP TO 4 BOLLARDS
- STEP-BY-STEP FUNCTION
- PEDESTRIAN OPENING
- PREPARED FOR 3 LAMPS TRAFFIC LIGHTS
- AUTOMATIC OR SEMI- AUTOMATIC
- SEPARATE CONNECTIONS FOR ELECTRIC VALVE

- TIME CLOCK EXTERNAL
- DEAD MAN CONTROL
- ISC SYSTEM i.e. INTEGRITY SUPERVISION

page 1,6,7,8,9

F

NOTICES D'INSTRUCTION

Elpro • S40

PROGRAMMATEUR A MICROPROCESSEUR
POUR BORNES ESCAMOTABLES

- FONCTIONNEMENT DE 4 BORNES ESCAMOTABLES
MAXIMUM AVEC OU SANS FINS DE COURSE
 - FONCTION PAS PAS
 - PREVU POUR L'INSTALLATION DU FEU DE SIGNALISATION A 3 AMPOULES
 - OUVERTURE PASSAGE PIETONS
 - AUTOMATIQUE OU SEMIAUTOMATIQUE
- LUMIERES DE SERVICE
 - FONCTION HORLOGE
 - HOMME MORT

page 1,10,11,12,13

D

ANLEITUNG

Elpro • S40

MIKROPROZESSORSTEUERUNG
FÜR VERSENKBARE ABSPERRPOLLER

- BIS ZU 4 VERSENKBARE ABSPERRPOLLER
- GEHTÜRFUNKTION
- FÜR AMPEL MIT 3 LICHTERN VORGESEHEN
- AUTOMATIK- ODER HALBAUTOMATIKBETRIEB
- GETRENNTE ANSCHLÜSSE FÜR ELEKTROVENTIL
- SYSTEM ZUR KONTROLLE DER INTEGRITÄT

- FÜR EXTERNE UHR VORGESEHEN
- IMPULSBETRIEB
- TOTMANN-BETRIEB

Seite 1,14,15,16,17

E

FOLLETO DE INSTRUCCIONES

Elpro • S40

PROGRAMADOR DE MICROPROCESADOR
PARA BARRERAS ESCAMOTEABLES

- HASTA 4 BARRERAS ESCAMOTEABLES
- ABERTURA PEATONAL
- PREDISPUERTO PARA SEMÁFORO DE 3 LUCES
- AUTOMÁTICO O SEMIAUTOMÁTICO
- CONEXIONES SEPARADAS PARA ELECTROVÁLVULA
- SISTEMA DE SUPERVISIÓN INTEGRIDAD C.S.I.

- PREDISPOSICIÓN PARA RELOJ EXTERNO
- FUNCIÓN PASO-PASO
- HOMBRE PRESENTE

pág. 1,18,19,20,21

NL

HANDLEIDING

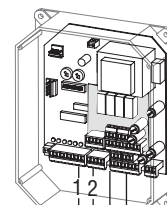
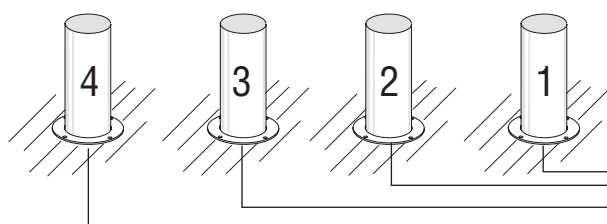
Elpro • S40

PROGRAMMEERINRICHTING MET
MICROPROCESSOR VOOR VERZINKBARE PALEN

- MAXIMAAL 4 VERZINKBARE PALEN
- VOETGANGERSDOORGANG
- VOORBEREID VOOR STOPLICHT MET 3 LICHTEN
- AUTOMATISCH OF HALFAUTOMATISCH
- GESCHIEDEN VERBINDINGEN VOOR MAGNEETKLEP
- BEWAKINGSSYSTEEM INTEGRITEIT C.S.I.

- VOORBEREIDING VOOR EXTERNE KLOK
- STAP-VOOR-STAP FUNCTIE
- DODEMANSFUNCTIE

pag. 1,22,23,24,25



Dis. N. 4555



Via Mantova, 177/A - 37053 Cerea (Verona) Italy - Tel. +39 0442 330422 r.a.
Fax +39 0442 331054 - e-mail: info@fadini.net - www.fadini.net



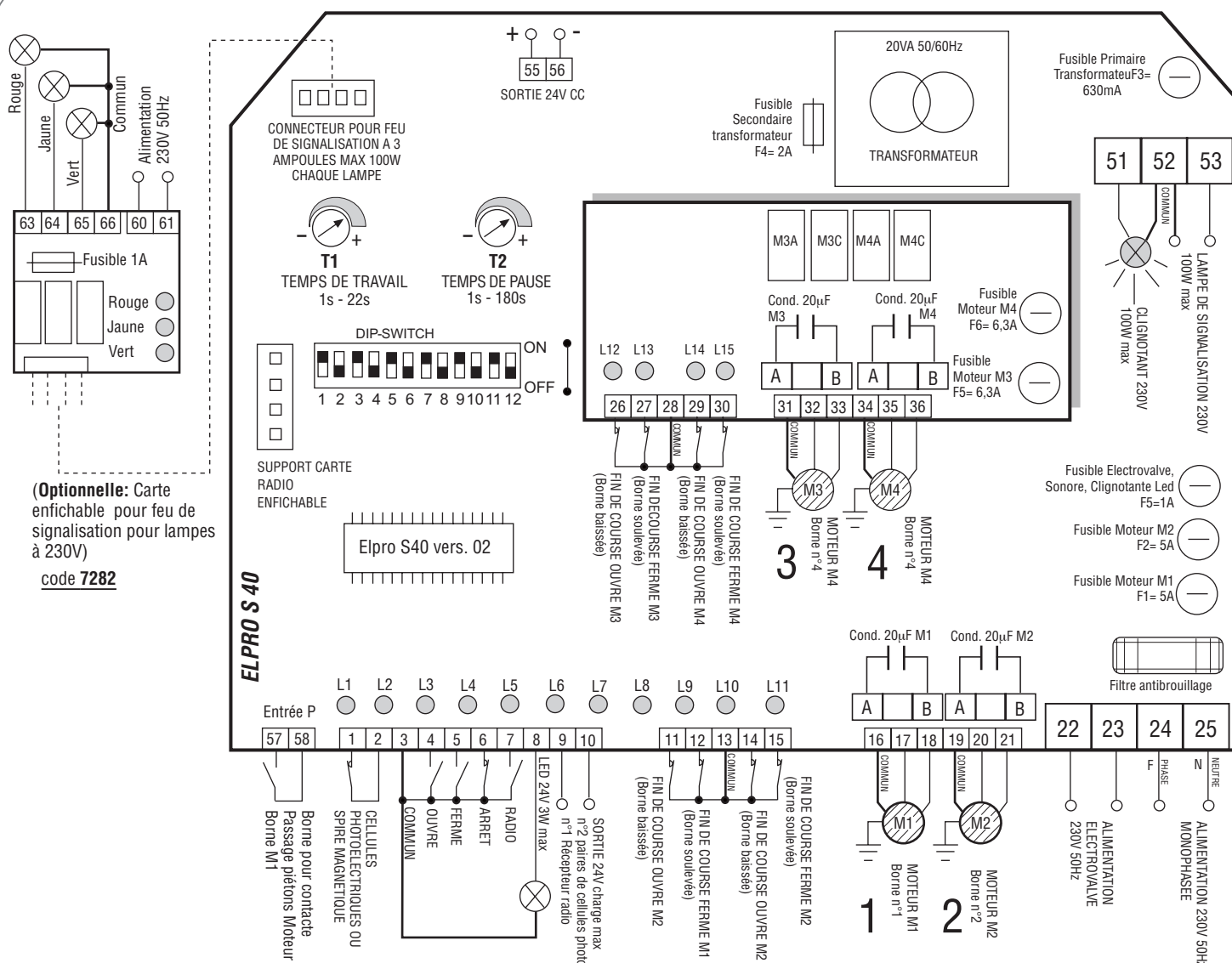


FADINI
l'ouvre-portail
Made in Italy

F

Elpro S40

**PROGRAMMATEUR POUR LE FONCTIONNEMENT DE 4 BORNES
MAXIMUM SANS OU AVEC FINS DE COURSE**



Le programmeur Elpro S40 de nouvelle conception, est utilisé avec les bornes escamotables Strabuc, Coral et Vigilo. Alimenté en 230V monophasé, il répond aux normes de sécurité de Basse Tension BT 93/68/CE et de la Compatibilité Electromagnetique EMC 93/68/CE. L'installation doit être effectuée par un technicien spécialisé, suivant les normes de sécurité en vigueur.

L'Elpro S40 se diversifie pour la capacité de surveiller d'éventuelles pannes ou défaut de fonctionnement de l'installation (CSI) C.S.I.= Circuit de Supervision d'Intégrité, est un particulier fonctionnalité du programmeur Elpro S40 de pouvoir surveiller l'entière carte électronique pour remarquer tout les abîmes de son composante, ou un défaut de fonctionnement d'un accessoire de l'installation, tel pour lequel si l'automatisation est pourvue d'Electrovalve de déblocage, il permet l'abaissement de la borne escamotable. Le constructeur décline toute responsabilité pour l'utilisation impropre du programmeur et il se réserve le droit de modifier ou d'apporter des modifications au programmeur ou à cette notice à n'importe quel moment.

IMPORTANT:

- Le programmeur il doit être installé dans un lieu protégé et sec avec sa boîte de protection
 - Appliquer un Interrupteur magneto-Thermique différentiel du type 0,03A à haute sensibilité à l'alimentation du programmeur
 - Carte, Moteur électrique, Clignotant employer des câbles avec des fils pas inférieurs à 1.5 mm² jusqu'à 50m de distance ; pour Fin de course et accessoires divers de commande et sûreté utiliser des câbles avec des fils de 1mm²
 - Pour des distances supérieures les 50 mètres utiliser des fils de section pour la bonne règle d'installation
- N.B : Pour des applications quel allumage lumières, caméras, etc utiliser Relé Statiques pour ne créer pas de dérangements au microprocesseur.

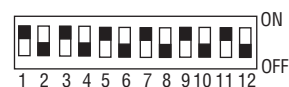
AU CAS OU LE PROGRAMMATEUR NE FONCTIONNE PAS:

- Contrôler que la tension d'alimentation soit 230V $\pm 10\%$
- Contrôler que la tension d'alimentation du Moteur Electrique soit 230V $\pm 10\%$
- Pour des distances supérieures aux 50 mètres augmenter les sections des fils.
- Contrôler la tension d'alimentation 230V des monophasés
- Contrôler les fusibles
- Contrôler tous les contacts fermés du programmeur
- Contrôler qu'il n'y ait pas de chute de tension entre le programmeur et le moteur électrique
- Si présent l'Electrovalve contrôler l'intégrité de tous les fusibles

LED DE DIAGNOSTIC

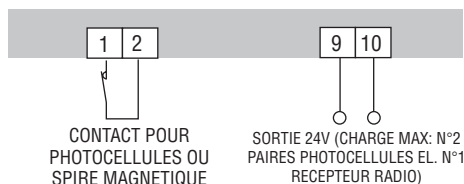
L1= Ouverture piétons, normalement **NON ALLUME**, s'allume au commande Ouvre Piétons
 L2= Cellules photoélectriques, normalement **ALLUME**, s'éteint en présence d'obstacle
 L3= Ouvre, normalement **NON ALLUME**, s'allume à l'impulsion ouvre
 L4= Ferme, normalement **NON ALLUME**, s'allume à l'impulsion Ferme
 L5= Arrêt, normalement **ALLUME**, s'éteint à l'impulsion d'arrêt
 L6= Radio, normalement **NON ALLUME**, s'allume à l'impulsion Radio
 L7= Normalement **ALLUME**, tension de réseau et fusibles F1, F2, F3, F4 intactes
 L8= Fin de course en Ouverture M1, normalement **ALLUME**, non allumé si la borne est baissée
 L9= Fin de course Ferme M1, normalement **ALLUME**, non allumé si borne soulevée
 L10= Fin de course Ouvre M2, normalement **ALLUME**, non allumé si borne baissée
 L11= Fin de course Ferme M2, normalement **ALLUME**, non allumé si borne soulevée
 L12= Fin de course Ouvre M3, normalement **ALLUME**, non allumé si borne baissée
 L13= Fin de course Ferme M3, normalement **ALLUME**, non allumé si borne soulevée
 L14= Fin de course Ouverture M4, normalement **ALLUME**, non allumé si borne baissée
 L15= Fin de course Ferme M4, normalement **ALLUME**, non allumé si borne soulevée

DIP-SWITCH

Dip-Switch:

- 1= ON Photocellule ou spire arrête à l'ouverture
- 2= ON Radio n'inverse pas à l'ouverture
- 3= ON Ferme en Automatique
- 4= ON Présignalisation active
- 5= ON Radio pas-pas avec arrêt intermédiaire
- 6= ON Service d'une seule borne passage piétons Moteur M1
- 7= ON Service Homme Mort
- 8= Feux de circulation (voir carré des fonctions)
- 9= Feux de circulation (voir carré des fonctions)
- 10= ON Lampe de signalisation non active en pause
- 11= ON Refermeture en pause après passage photocellules ou spire
- 12= ON Temps de travail maximum 90s. OFF= 18s

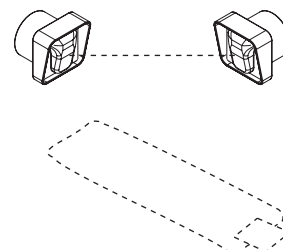
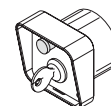
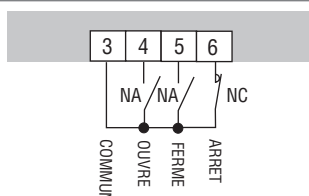
RACCORDEMENTS ELECTRIQUES EN BASSE TENSION

Photocellules ou Spire Magnetique:DIP-SWITCH 1:

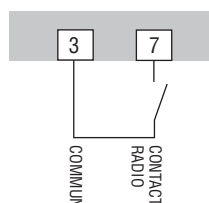
- ☒ ON: Cellule photoélectrique arrête en ouverture et inverse en fermeture quand l'obstacle n'est plus présent
- ☐ 1 OFF: Cellule photo n'arrête pas en ouverture et inverse en fermeture en présence d'obstacle

DIP-SWITCH 11:

- ☒ ON: Pendant la pause en automatique (Dip-Switch 3=ON) quand le faisceau est occulté ferme après 5s
- ☐ 11 OFF: Ne ferme pas au passage devant les cellules photoélectriques

Contacteur à clé:Contact Radio:

- Ouvre/Ferme (normal)
- Inversion de marche à chaque impulsion
- Pas-Pas

DIP-SWITCH 2:

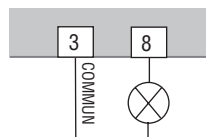
- ☒ ON: N'inverse pas en ouverture
- ☐ 2 OFF: Inverse le sens de marche à chaque impulsion

DIP-SWITCH 5:

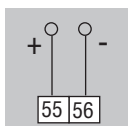
- ☒ ON: Pas-pas avec arrêt intermédiaire
- ☐ 5 OFF: Fonctionnement standard

Led 24V 3W de Signalisation du mouvement:

Led **Allumé**= Borne baissée, passage libre
 Led **non Allumé**= Borne soulevée, passage fermé
 Clignotement à **0,5s (rapide)**= mouvement de montée
 Clignotement à **1s (normal)**= mouvement de descente
 Avec horloge extérieur: **2 petits clignotements** puis une arrêt plus longue

Sortie 24V CC:

Sortie pour un éventuel usage à 24V CC



200mA pour accessoires



FADINI
l'ouvre-portail
Made in Italy

F

Elpro • S40

**PROGRAMMATEUR POUR LE FONCTIONNEMENT DE 4 BORNES
MAXIMUM SANS OU AVEC FINS DE COURSE**

BRANCHEMENTS ELECTRIQUES

Moteurs:

Important: pendant le raccordement on conseille de raccorder un seul moteur avec ses fins de course et effectuer la "mise en phase" d'une borne chaque fois.



T1
TEMPS DE TRAVAIL
1s - 22s

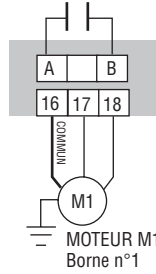


T2
TEMPS DE PAUSE
1s - 180s

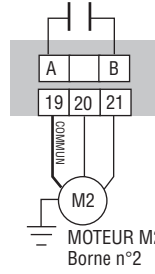
DIP-SWITCH 12:

☐ ON: Temps de travail maximum 90s
☐ 12 OFF: Temps de travail maximum 18s

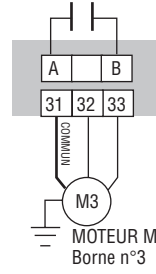
Condensateur 20µF additionnel à ajouter en cas de courant insuffisant lorsqu'on démarre le Moteur M1



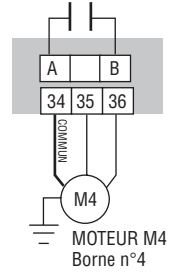
Condensateur 20µF additionnel à ajouter en cas de courant insuffisant lorsqu'on démarre le Moteur M2



Condensateur 20µF additionnel à ajouter en cas de courant insuffisant lorsqu'on démarre le Moteur M3



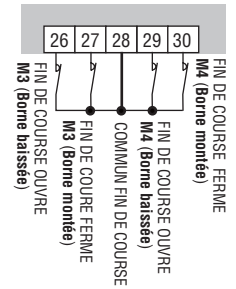
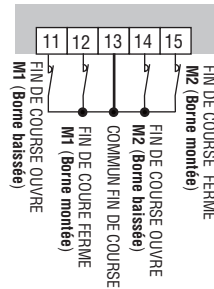
Condensateur 20µF additionnel à ajouter en cas de courant insuffisant lorsqu'on démarre le Moteur M4



Fin de course:

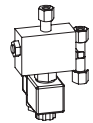
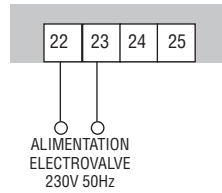
Il n'est pas nécessaire de mettre à pont les entrées des fins de course des bornes qui ne sont pas présentes dans l'installation

IMPORTANT: Pour les Bornes série **Coral** et **Vigilo**, avec un seul fin de course, accoupler les entrées des fins de course en fermeture 12 et 15 non utilisés avec le commun 13 et les entrées 27 et 30 non utilisés avec le commun 28



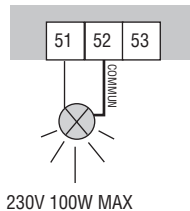
Alimentation Electrovalve:

Avec Electrovalve reliée, à manquée alimentation électrique du cadre, ou bien en situation de défaut de fonctionnement du programmeur, ou en présence d'un fusible brûlé, la borne s'abaisse automatiquement.



Clignotant externe:

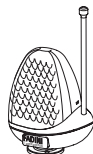
On peut raccorder soit le Clignotant extérieur soit le Led à lumière intermittente fonctionnant seulement pendant le mouvement de montée et descente. Le câble est celui marqué comme câble clignoteur



DIP-SWITCH 4 e 10:

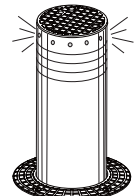
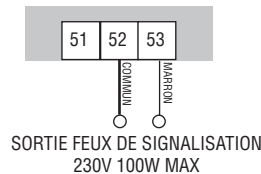
☐ ON: Presignalisation
☐ OFF: Sans presignalisation
4

☐ ON: Lampe de signalisation non active pendant la pause en automatique
☐ 10 OFF: Clignote pendant la pause en automatique



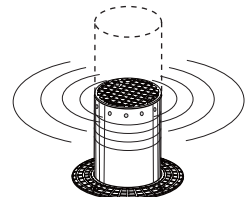
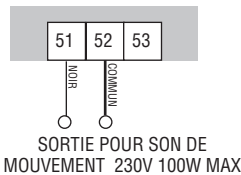
Feux de signalisation:

Sortie pour Led à lumière intermittente toujours fonctionnant pendant le mouvement de montée et la descente et dans l'arrêt à colonne levée. Ils s'éteignent à colonne abaissée. Raccorder le fil **bleu-Commun** et le fil **Marron** du câble clignoteur de la borne



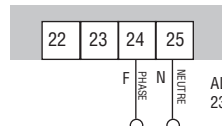
Son de mouvement (accessoire optional):

En raccordant le fil **bleu-Commun** et le fil **Noir** du câble "clignotant" on active les signaux sonore de mouvement de montée et descente à l'intérieur de la borne escamotable



Alimentation cadre:

Alimentation carte programmeur





FONCTIONS

Automatique/ Semi-automatique:

Cycle Automatique: à l'impulsion de commande d'ouverture la borne descend, elle s'arrête en Pause pour le temps rentré dans le potentiomètre T2, le temps terminé elle remonte automatiquement

Cycle Semiautomatique: à l'impulsion de commande d'ouverture la borne descend et puis Elle s'arrête en ouverture. Pour qu'elle remonte il faut donner l'impulsion de fermeture.

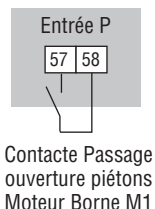


DIP-SWITCH 3

- ☐ ON= Ferme en Automatique
☒ OFF= Ne ferme pas en Automatique
 3 Fonction Semi-automatique

Ouverture Piétons:

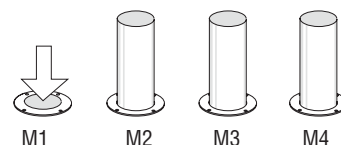
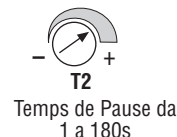
Commande séparé par le commande d'ouverture normale. Lorsque tous les bornes ont la colonne élevée, à impulsion d'entrée P, avec dip-Switch 6= On et 3=On, on abaisse la colonne de la borne n°1 (Moteur M1) pour passage pour piétons du temps de pause établi sur le Trimmer T2, expiré qui enferme automatiquement



DIP-SWITCH 3 - 6 tous deux in ON

- ☒ ON= Ferme en automatique
☐ OFF= Ne ferme pas en Automatique
 3 Fonction Semiautomatique

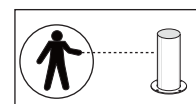
- ☒ ON= Ouverture Piétons Moteur M1
☐ OFF= Fonctionnement standard
 6

**Homme Mort:**

On obtient commande d'ouverture et de fermeture "à action maintenue" (sans autotenué dans le Relè), donc l'active présence du opérateur pendant tout le mouvement de l'automation jusqu'au relâchement du bouton ou de la clé du sélecteur

DIP-SWITCH 7

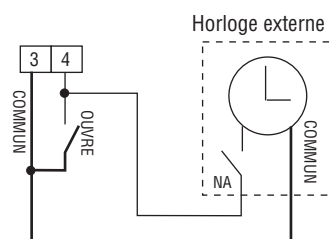
- ☒ ON= Fonctionnement homme mort
☐ OFF= Fonctionnement Standard
 7

**Horloge Externe (Optional):**

HORLOGE : Le Programmeur Elpro S 40 permet le raccordement d'une normale horloge horaire pour l'ouverture-fermeture de la borne.

Raccordement: relier en parallèle le contacte NA de l'Horloge avec la borne n°4 OUVRE et n°3 COMMUN, en activant la fermeture automatique avec le dip-Switch n°3=ON

Fonctionnement : programmer l'horaire d'ouverture sur l'horloge, à l'heure établie la borne s'abaisse en restant ouvert (le clignotant s'éteint et la lampe signale avec 2 brefs clignotes suivi d'une pause plus longue), et il n'acceptera plus aucune commande (même radio) jusqu'au temps établi sur l'horloge a expiré. Après le temps de pause il suivra la montée automatique.



DIP-SWITCH N°3=ON Fermeture Automatique

- ☒ ON= Ferme en Automatique
☐ OFF= Ne ferme pas en Automatique
 3 Fonction Semi-automatique

Carte enfichable optionnelle pour feu de signalisation (Optional):

Alimentation de la carte indépendant de celle du programmeur: 230V 50Hz 100W à 230V chaque ampoule. Fonctionnant aussi avec un Feu de signalisation à 2 ampoules Rouge et Vert (Dip Switch 8=OFF et 9=OFF))

Logique de Fonctionnement:

- Feu **VERT**= Borne **baissée**, passage **OUVERT**
- Feu **ROUGE**= Borne en mouvement ou complètement **montée**, passage **FERME**
- Feu **JAUNE**= s'allume juste avant le passage du feu Vert au feu Rouge

Nota: lorsque le fonctionnement **Piétons** est actif le feu reste **ROUGE**.

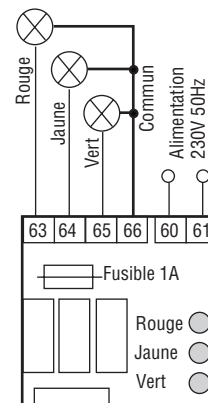
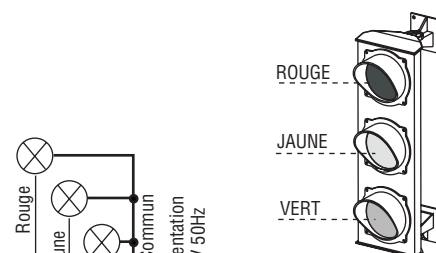
DIP-SWITCH 8 et 9

- ☒ OFF 8 ☒ OFF 9
 Dip-Switch 8=OFF e 9=OFF
 Le feu Jaune s'allume pendant le temps de 0s et après 0s le feu Rouge s'allume et la borne monte

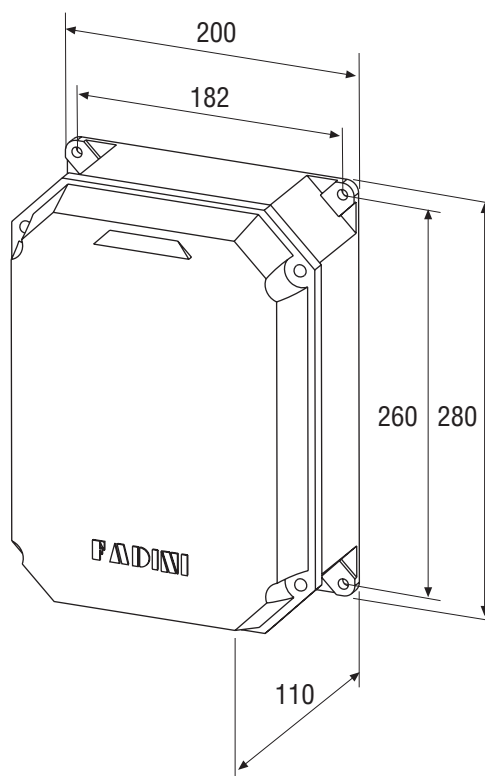
- ☒ ON 8 ☒ OFF 9
 Dip-Switch 8=ON e 9=OFF
 Le feu Jaune s'allume pendant le temps de 2s puis le Feu Rouge s'allume et après 2s la borne monte

- ☒ OFF 8 ☒ ON 9
 Dip-Switch 8=OFF e 9=ON
 Le feu Jaune s'allume pendant le temps de 6s puis le Feu Rouge s'allume et après 5s la borne monte

- ☒ ON 8 ☒ ON 9
 Dip-Switch 8=ON e 9=ON
 Le feu Jaune s'allume pendant le temps de 10s puis le Feu Rouge s'allume et après 7s la borne monte



(En option: Carte enfichable pour feu de traffic lampeà 230V) code **7282**



- I** - Prima dell'installazione da parte di personale tecnico qualificato, si consiglia di prendere visione del Libretto Normative di Sicurezza che la Meccanica Fadini mette a disposizione.
- GB** - Please note that installation must be carried out by qualified technicians following Meccanica Fadini's Safety Norms Manual.
- F** - L'installation doit être effectuée par un technicien qualifié suivant le manuel des Normes de Sécurité de Meccanica Fadini.
- D** - Vor der Montage von einem Fachmann, wird es empfohlen die Anleitung zur Sicherheitsnormen, die Meccanica Fadini zur Verfügung stellt, nachzulesen.
- E** - Antes de la instalación por el personal técnico calificado, se recomienda leer detenidamente el Folleto de la Reglamentación de Seguridad que la empresa Meccanica Fadini pone a su disposición.
- NL** - Vóór installatie, dat door bevoegd technisch personeel moet worden uitgevoerd, wordt het aangeraden de Handleiding met de Veiligheidsnormen door te lezen die Meccanica Fadini tot beschikking stelt.



Via Mantova, 177/A - 37053 Cerea (Verona) Italy - Tel. +39 0442 330422 r.a. - Fax +39 0442 331054
e-mail: info@fadini.net - www.fadini.net

La ditta costruttrice si riserva di apportare modifiche al presente libretto senza preavviso